

FINAL ACT

of the Conference of Plenipotentiaries for the Establishment of a European Space Agency

1. The European Space Conference decided on 20 December 1972 that a new organisation, called the European Space Agency, would be formed out of the European Space Research Organisation (ESRO) and the European Organisation for the Development and Construction of Space Vehicle Launchers (ELDO). The Committee of Alternates of the European Space Conference set up a European Space Agency Working Group, which it asked to examine the implementation of this decision. On the basis of the discussions held in the Committee of Alternates of the European Space Conference and in the European Space Agency Working Group, the Secretariat of the European Space Conference prepared a draft Convention for the Establishment of a European Space Agency.

2. The European Space Conference confirmed on 31 July 1973 its decision of 20 December 1972 and approved the broad lines along which studies were being directed. It approved a draft Convention on 15 April 1975.

3. At the invitation of the Government of France, and after consultation with the President of the European

ACTE FINAL

de la conférence des plénipotentiaires pour l'établissement d'une Agence spatiale européenne

1. La Conférence spatiale européenne a décidé lors de sa réunion du 20 décembre 1972, qu'une nouvelle organisation, appelée « Agence spatiale européenne », serait établie à partir de l'Organisation européenne de recherches spatiales (CERS) et de l'Organisation européenne pour la mise au point et la construction de lanceurs d'engins spatiaux (CECLES). Le Comité des Suppléants de la Conférence spatiale européenne a institué un groupe de travail « Agence spatiale européenne » chargé d'étudier l'application de cette décision. Sur la base des débats du Comité des Suppléants de la Conférence spatiale européenne et du groupe de travail « Agence spatiale européenne », le Secrétariat de la Conférence spatiale européenne a préparé un projet de Convention portant création d'une Agence spatiale européenne.

2. La Conférence spatiale européenne a confirmé sa décision du 20 décembre 1972 lors de sa réunion du 31 juillet 1973, et elle a approuvé dans leurs grandes lignes les orientations données aux études. Elle a approuvé le 15 avril 1975 un projet de Convention.

3. Sur convocation du Gouvernement français et après consultation avec le Président de la Conférence spatiale

SLUTAKT

fra de befuldmægtigede ministres konference vedrørende oprettelsen af en europæisk rumorganisation

1. Den europæiske rumkonference besluttede den 20. december 1972, at der med udgangspunkt i Den europæiske Rumforskningsorganisation (ESRO) og Den europæiske Organisation til udvikling og bygning af løfteraketter til rumfartøjer (ELDO), skulle dannes en ny organisation under navnet Den europæiske Rumorganisation. Den europæiske rumkonferences stedfortræderkomité nedsatte en arbejdsgruppe vedrørende Den europæiske Rumorganisation og anmodede denne om at undersøge, hvorledes beslutningen skulle udføres. På grundlag af drøftelserne i den europæiske rumkonferences stedfortræderkomité og i arbejdsgruppen vedrørende Den europæiske Rumorganisation udarbejdede den europæiske rumkonferences sekretariat udkast til en konvention vedrørende oprettelsen af en europæisk rumorganisation.

2. Den europæiske rumkonference bekræftede den 31. juli 1973 sin afgørelse af 20. december 1972 og godkendte de generelle retningslinier, efter hvilke undersøgelserne blev foretaget. Den godkendte den 15. april 1975 et udkast til en konvention.

3. Efter indbydelse fra den franske regering og efter samråd med formanden for den europæiske rumkonference trådte en konference af be-